



ACADEMIC EXCHANGE AGREEMENT

BETWEEN

SRINAKHARINWIROT UNIVERSITY, KINGDOM OF THAILAND

AND

NAGOYA UNIVERSITY OF ARTS, JAPAN



Srinakharinwirot University, 114 Sukhumvit 23, Bangkok 10110, Kingdom of THAILAND, represented by Somchai Santiwatanakul, President, and the Nagoya University of Arts, 65 Nishinuma, Tokushige, Kitanagoya-shi, Aichi-ken 481-8535, JAPAN, represented by Yoshiaki Takemoto, Rector, hereinafter referred to as "the two parties," fully recognizing that academic exchange and cooperation between the two parties would be mutually beneficial, hereby affirm their intention to encourage such exchange and cooperation and conclude an agreement as follows:

1. The two parties shall encourage the following activities in their fields of interests:
 - (1) exchange of faculties and staffs;
 - (2) exchange of students;
 - (3) collaborative research and joint activities such as exhibitions, seminars, academic meetings and conferences;
 - (4) exchange of academic information and materials; and
 - (5) other activities as may be mutually agreed by the two parties.
2. Details of the aforementioned activities shall be decided by means of consultation and the exchange of relevant information between appropriate members of the two parties.
3. This agreement shall become effective on the 22th day of December, 2016 and shall remain valid for a period of three (3) years. This agreement may be renewed for a further period of three (3) years by mutual agreement prior to the date of expiration.
4. This agreement may be amended by mutual agreement.
5. With coming into effect of this agreement, the current Academic Exchange Agreement, signed by the two parties on the 21th day of December, 2011 shall lapse.
6. Two (2) copies of this agreement shall be made in English, and each party holds one copy.

Date: Jan 5, 2017
(MM/DD/YYYY)

Date: December/22/2016
(MM/DD/YYYY)

S. S. L. T. K. I.

Signature

Somchai Santiwatanakul, President
Srinakharinwirot University
Kingdom of Thailand

Y. Takemoto

Signature

Yoshiaki Takemoto, Rector
Nagoya University of Arts
Japan



スリナカリン・ウィロット大学（タイ王国）



と

名古屋芸術大学（日本国）

の間の

学術交流協定書

Srinakharinwirot University, 114 Sukhumvit 23, Bangkok 10110, Kingdom of THAILAND, represented by Somchai Santiwatanakul, President と 名古屋芸術大学 65 Nishinuma, Tokushige, Kitanagoya-shi, Aichi-ken 481-8535, JAPAN, represented by Yoshiaki Takemoto, Rector (以下「両大学」と称する。) は、両大学の間における学術交流及び協力が相互利益となることを認め、ここに、交流及び協力を促進する意思を有することを確認するとともに、以下の通り協定を締結する。

1. 両大学は、両大学の専門分野に関し、次に掲げる活動を促進する。
 - (1) 教職員の交流
 - (2) 学生の交流
 - (3) 共同研究及び展覧会、セミナー、学術会議等の実施
 - (4) 学術上の情報及び資料の交換
 - (5) 両大学の間の合意に基づくその他の活動
2. 前項の活動についての詳細は、両大学の担当者間での協議及び情報交換により、決定するものとする。
3. 本協定は、2016年12月22日をもって発効するものとし、同日から3年間有効とする。本協定は、両当事者の合意により、有効期限に先立って更新することができる。
4. 本協定は、両当事者の合意により、改正することができる。
5. 2011年12月21日に両大学が署名した協定は、本協定の発効により失効する。
6. 本協定書は、英文で2通作成し、両当事者が各1通を保持するものとする。

Date: Jan 5, 2017
(MM/DD/YYYY)

Date: December/22/2016
(MM/DD/YYYY)

S. Santiwatanakul

Signature

Somchai Santiwatanakul, President
Srinakharinwirot University
Kingdom of Thailand

Y. Takemoto

Signature

Yoshiaki Takemoto, Rector
Nagoya University of Arts
Japan